
Contrato de Licencia de Usuario Final (CLUF)

Plugins de WordPress EquaSuite — EquaDev

Versión del 27/07/2026 · Traducción de cortesía — solo la versión francesa da fe

Esta es una traducción de cortesía facilitada para comodidad del lector; en caso de divergencia de interpretación, prevalece la versión francesa, sin perjuicio de las disposiciones imperativas de la ley aplicable al consumidor.

Preámbulo

El presente Contrato de Licencia de Usuario Final (en adelante el «Contrato» o «CLUF») establece las condiciones en las que **EquaDev** (en adelante el «Editor») pone a disposición sus plugins de la gama **EquaSuite** destinados al sistema de gestión de contenidos WordPress, y regula su uso por parte de cualquier usuario profesional o particular (en adelante el «Usuario»).

Los plugins de la gama EquaSuite tienen por objeto ampliar las funcionalidades nativas de WordPress mediante componentes de software especializados.

El código de los plugins es software libre. Se distribuye gratuitamente bajo la licencia GNU General Public License versión 2 o posterior (GPLv2+). El presente Contrato no restringe en modo alguno las libertades conferidas por la GPL sobre dicho código.

Cada plugin comercial de la gama existe en dos versiones (en adelante los «Builds»):

- un **Build Free**, publicado en el directorio oficial de WordPress.org, que ofrece las Funcionalidades básicas, sin venta ni mecanismo de licencia, y que ofrece una actualización al Build Pro;
- un **Build Pro**, distribuido por el Editor desde su propia infraestructura, fuera de WordPress.org, que contiene la totalidad del código y un mecanismo de licencia.

Lo que el Usuario adquiere, en su caso, del Editor no es **el código** (que es libre), sino una **licencia comercial** que desbloquea las Funcionalidades avanzadas. Esta licencia, así como la Documentación, las marcas y la identidad de la gama EquaSuite, permanecen sujetas al presente Contrato y no se rigen por la GPL.

El presente Contrato se aplica al uso de **cualquier Build**, Free o Pro. **La instalación, activación o uso de un plugin EquaSuite constituye la aceptación plena y sin reservas del presente Contrato**, incluidas todas las limitaciones de responsabilidad y exclusiones de garantía del Editor que en él figuran, dentro de los límites en que el Contrato no restrinja los derechos garantizados por la GPL sobre el código. **A falta de aceptación, el Usuario no debe instalar ni utilizar el plugin.**

Capítulo 1 — Definiciones

- **Editor:** EquaDev, editor de los plugins objeto del presente Contrato.
- **Plugin:** programa informático desarrollado por el Editor destinado a funcionar con WordPress (código fuente, recursos, plantillas, bibliotecas, archivos de traducción, documentación, actualizaciones). El código se distribuye bajo una licencia libre (GPLv2+).
- **Build Free:** versión del plugin publicada en WordPress.org, que ofrece las Funcionalidades básicas, sin venta ni mecanismo de licencia.
- **Build Pro:** versión del plugin distribuida por el Editor fuera de WordPress.org, que contiene la totalidad del código y el mecanismo de control de licencia.
- **Funcionalidades básicas:** funcionalidades disponibles sin licencia ni condición de duración, presentes en ambos Builds.
- **Funcionalidades avanzadas:** funcionalidades adicionales propias del Build Pro, cuyo uso está sujeto al periodo de prueba o a una licencia.
- **Periodo de prueba de las Funcionalidades avanzadas** (en adelante la «Prueba»): acceso a las Funcionalidades avanzadas ofrecido en el Build Pro no licenciado, dentro del límite de un Cupo arbitrado por el Servicio de Licencia del Editor.
- **Cupo:** volumen de uso de la Prueba, determinado y arbitrado del lado del servidor por el Editor. El Cupo no constituye un recuento local y puede revisarse (al alza o a la baja) o suprimirse.
- **Licencia:** el servicio comercial suscrito con el Editor que otorga el derecho, mediante una Clave de licencia, al uso de las Funcionalidades avanzadas sin condición de Cupo, durante el plazo suscrito. Este término designa la licencia comercial, y no la licencia libre (GPL) aplicable al código.
- **Licencia libre (GPL):** la GNU General Public License versión 2 o posterior, bajo la cual se distribuye el código de los plugins.
- **Clave de licencia:** identificador emitido por el Editor tras una suscripción, que desbloquea las Funcionalidades avanzadas del Build Pro. No condiciona ni la descarga ni las actualizaciones del plugin.
- **Servicio de Licencia:** servicio en línea operado por el Editor, encargado de validar las Claves de licencia y de arbitrar el Cupo. No condiciona ni la descarga ni las actualizaciones del código.
- **Instalación WordPress:** conjunto constituido por WordPress, su base de datos, sus extensiones, su tema y su entorno de alojamiento.
- **Host (hostname):** identificador técnico de la instalación WordPress en la que se activa un plugin, utilizado por el Servicio de Licencia para vincular una licencia a una instalación.
- **Documentación:** toda documentación técnica, funcional o jurídica publicada por el Editor.
- **Actualización:** nueva versión de un plugin (correcciones, mejoras, nuevas funcionalidades). Las actualizaciones del Build Free se distribuyen a través de WordPress.org; las del Build Pro las distribuye el Editor desde su infraestructura.

- **Servicios:** conjunto de servicios ofrecidos por el Editor como complemento de los plugins (Servicio de Licencia, servicio de actualización del Build Pro, documentación en línea, soporte según el plan suscrito).
- **Datos:** información registrada en la instalación WordPress del Usuario.
- **Datos personales:** información que constituye datos de carácter personal en el sentido del RGPD.
- **Tercero:** cualquier persona o entidad distinta del Editor y del Usuario.

Capítulo 2 — Objeto y articulación con la licencia libre

2.1 Objeto del Contrato

El presente Contrato establece las condiciones de uso de los plugins EquaSuite, cualquiera que sea el Build, así como —para el Build Pro provisto de una licencia— las condiciones del servicio comercial de desbloqueo de las Funcionalidades avanzadas. También cubre la Documentación, las marcas y el uso lícito de los plugins.

2.2 Naturaleza de la licencia comercial

Sin perjuicio del cumplimiento del presente Contrato, el Editor concede al Usuario titular de una licencia un derecho de acceso a las Funcionalidades avanzadas: no exclusivo; limitado en el tiempo según el plan suscrito; vinculado al producto suscrito conforme al Capítulo 4. Este derecho se refiere al desbloqueo de las Funcionalidades avanzadas. No restringe los derechos que el Usuario ostenta en virtud de la licencia libre sobre el código (Capítulo 3).

2.3 Ausencia de transferencia de propiedad

El software no se **vende**: la licencia comercial se **concede**. No conlleva ninguna transferencia de los derechos de propiedad intelectual del Editor más allá de los derechos expresamente concedidos y de las libertades garantizadas por la GPL sobre el código.

Capítulo 3 — Licencia libre del código (GPL) y distribución

3.1 Código distribuido bajo la GPL

El código de los plugins se distribuye bajo la **GNU General Public License versión 2 o posterior (GPLv2+)**. Dentro de los límites de esta licencia, el Usuario goza de las libertades de usar, estudiar, modificar y redistribuir dicho código. Ninguna estipulación del presente Contrato podrá restringir los derechos conferidos por la GPL sobre el código. En caso de contradicción relativa al código, prevalece la GPL en lo que a este respecta.

3.2 Objeto distinto del servicio comercial

Con independencia de la puesta a disposición del código bajo la GPL, el desbloqueo de las Funcionalidades avanzadas requiere una **Clave de licencia válida** emitida por el Editor. Este servicio constituye una prestación comercial distinta del código, no cubierta por la GPL, y sujeta al presente Contrato y a las Condiciones Generales de Venta.

3.3 Protección de la licencia, de la clave y de las marcas

Aunque la GPL hace que el código sea libremente redistribuible, no confiere ningún derecho sobre: la Clave de licencia y las credenciales de acceso al Servicio de Licencia; el propio Servicio de Licencia y su infraestructura; las marcas, denominaciones, logotipos e identidad visual de la gama EquaSuite; la Documentación. Están prohibidos en particular, como vulneraciones de los derechos del Editor y no como ejercicio de las libertades GPL: la falsificación, la imitación o el uso compartido no autorizado de una Clave de licencia; la elusión, la simulación o la neutralización del mecanismo de control de licencia o de arbitraje del Cupo; el uso de las marcas y denominaciones del Editor fuera de la promoción legítima de los plugins o de los usos permitidos por la GPL.

3.4 Modelo de distribución de los dos Builds

El código de los plugins se distribuye a través de dos canales distintos. El **Build Free** se distribuye, instala y actualiza **a través del directorio oficial WordPress.org**, según los mecanismos propios de esa plataforma y de WordPress. El **Build Pro** se distribuye y actualiza **por el Editor, desde su propia infraestructura**, fuera de WordPress.org; su descarga y sus actualizaciones son **libres**: no están condicionadas a la posesión de una Clave de licencia. La Clave únicamente desbloquea las Funcionalidades avanzadas en tiempo de ejecución. El Servicio de Licencia no tiene por objeto la distribución del código ni de las actualizaciones: garantiza exclusivamente la validación de las Claves de licencia y el arbitraje del Cupo.

Capítulo 4 — Ámbitos funcionales, prueba y licencia

4.1 Tres ámbitos funcionales

La extensión de las funcionalidades disponibles depende del Build y del estado de la licencia:

- **Funcionalidades básicas:** accesibles tanto en el Build Free como en el Build Pro. No están sujetas a ninguna licencia, ningún Cupo ni **ninguna limitación de duración**.
- **Periodo de prueba de las Funcionalidades avanzadas:** en el Build Pro no licenciado, las Funcionalidades avanzadas son accesibles hasta alcanzar el **Cupo** arbitrado del lado del servidor. Una vez alcanzado el Cupo, el plugin vuelve al ámbito de las Funcionalidades básicas.
- **Funcionalidades avanzadas bajo licencia:** desde la introducción de una Clave de licencia válida, las Funcionalidades avanzadas permanecen activas, **sin condición de Cupo**, mientras la Clave sea válida.

4.2 Naturaleza del Cupo

El Cupo es un mecanismo de **prueba** de las Funcionalidades avanzadas, arbitrado del lado del servidor por el Servicio de Licencia. No constituye ni un recuento local ni una limitación de duración de las Funcionalidades básicas. **El Cupo puede revisarse al alza o a la baja, o suprimirse**, a discreción del Editor; cuando es nulo o se suprime, el Build Pro no licenciado ofrece únicamente las Funcionalidades básicas, de forma idéntica al Build Free. Ninguna Funcionalidad básica se limita ni restringe jamás en el tiempo.

4.3 Licencia por producto único

Cada licencia comercial se refiere a **un producto determinado**: una Clave de licencia corresponde a un producto. El acceso a las Funcionalidades avanzadas de un producto dado supone una licencia válida para ese producto.

4.4 Validación de la licencia y del Cupo

El desbloqueo de las Funcionalidades avanzadas y el arbitraje del Cupo se basan en la validación periódica ante el Servicio de Licencia, al que el Build Pro transmite la información técnica necesaria para el control (en particular la Clave, el identificador del producto, el host de la instalación y la versión del plugin). El tratamiento de estos datos se describe en la [Declaración RGPD](#) del Editor. El Servicio de Licencia no condiciona ni la descarga ni las actualizaciones del plugin.

4.5 Entornos de prueba

El uso de los plugins en preproducción o desarrollo local, con fines de prueba y ajuste, es posible en las mismas condiciones técnicas.

Capítulo 5 — Derechos concedidos

Sin perjuicio del cumplimiento del presente Contrato, y sin perjuicio de las libertades más amplias conferidas por la GPL sobre el código, el Usuario está autorizado en particular a: instalar el plugin (Free o Pro); utilizarlo en el marco de su actividad; modificar sus parámetros y configurarlo; utilizar las funcionalidades documentadas; acceder a las Funcionalidades avanzadas según el periodo de prueba o la licencia suscrita; beneficiarse de las actualizaciones (a través de WordPress.org para el Free, a través del servicio del Editor para el Pro); realizar copias de seguridad y restaurar el plugin en caso de incidente; personalizar su funcionamiento mediante los mecanismos previstos.

Los derechos sobre el código (reproducción, modificación, redistribución) se ejercen conforme a la GPL. Los derechos relativos a la Clave de licencia, al Servicio de Licencia, a las marcas y a la Documentación permanecen regidos por el presente Contrato.

Capítulo 6 — Restricciones relativas al servicio comercial y al uso lícito

Las restricciones del presente capítulo se refieren al servicio comercial, la Clave de licencia, las marcas, la Documentación y el uso lícito de los plugins. No restringen, ni podrán interpretarse como restrictivas de, las libertades conferidas por la GPL sobre el código.

6.1 Principio

El Usuario se compromete a utilizar los plugins EquaSuite conforme al presente Contrato, a la Documentación oficial, a la GPL en lo que respecta al código, así como a las leyes y reglamentaciones aplicables.

6.2 Restricciones relativas a la licencia y a las marcas

Salvo autorización escrita previa del Editor o disposición imperativa contraria de la ley, está prohibido en particular: falsificar, imitar o compartir sin autorización una Clave de licencia; utilizar una Clave obtenida de forma fraudulenta; eludir, simular, neutralizar o modificar el mecanismo de control de licencia o de arbitraje del Cupo; suprimir u ocultar las menciones de propiedad intelectual, en los límites en que la GPL no lo autorice; utilizar las marcas, denominaciones o logotipos del Editor fuera de la promoción legítima de los plugins o de los usos permitidos por la GPL; presentar un plugin de manera que induzca a creer erróneamente que procede de un tercero o atribuirse indebidamente la condición de editor de origen.

6.3 Cumplimiento de las leyes

El Usuario se compromete a no utilizar los plugins EquaSuite para: difundir contenido ilícito; vulnerar los derechos de terceros; eludir obligaciones legales; realizar operaciones fraudulentas; difundir software malicioso; comprometer la seguridad de sistemas informáticos; infringir las reglamentaciones relativas a los datos personales.

Capítulo 7 — Actualizaciones y evolución

7.1 Distribución de las actualizaciones

Las actualizaciones del **Build Free** se distribuyen a través del directorio oficial WordPress.org, según los mecanismos propios de WordPress, e instalables desde la administración de la instalación WordPress. Las actualizaciones del **Build Pro** las distribuye el Editor desde su propia infraestructura. Son **libres**: su acceso no está condicionado a la posesión de una Clave de licencia válida. Un Build Pro cuya licencia haya expirado continúa recibiendo las actualizaciones. El Editor no está obligado a publicar actualizaciones con una periodicidad determinada.

7.2 Evolución de las funcionalidades

El Editor puede hacer evolucionar los plugins, sus funcionalidades y sus condiciones técnicas por razones de mejora, compatibilidad, seguridad o reglamentarias. Una funcionalidad puede ser mejorada, sustituida, retirada, fusionada o quedar obsoleta. La distribución de las funcionalidades entre los ámbitos básico y avanzado, así como el Cupo de prueba, pueden evolucionar en las condiciones del Capítulo 4.

7.3 Compatibilidad

El Editor se esfuerza por garantizar la compatibilidad de los plugins con las versiones oficialmente soportadas de WordPress, PHP y los principales navegadores, tal como se indica en la Documentación. No obstante, no puede garantizar la compatibilidad con la totalidad de los temas, plugins de terceros, alojamientos o configuraciones de servidor.

7.4 Fin del mantenimiento

El Editor puede poner fin al seguimiento de una versión antigua de un plugin, en particular en caso de obsolescencia técnica, incompatibilidad importante con WordPress, riesgo de seguridad o evolución de la arquitectura de software. El código ya distribuido permanece sujeto a la GPL.

Capítulo 8 — Expiración de la licencia, agotamiento del Cupo y tolerancia de red

8.1 Duración

El derecho a utilizar las Funcionalidades avanzadas bajo licencia se concede por el **plazo suscrito**, en las condiciones de duración y renovación previstas en las Condiciones Generales de Venta. El derecho a utilizar las Funcionalidades básicas no está limitado en el tiempo, en las condiciones de la licencia libre aplicable.

8.2 Agotamiento del Cupo

Cuando se alcanza el Cupo de Prueba, el Build Pro no licenciado vuelve **sin demora** al ámbito de las Funcionalidades básicas. Un Cupo nulo conlleva este comportamiento desde la instalación, comportándose entonces el Build Pro no licenciado de forma idéntica al Build Free.

8.3 Expiración de la licencia

A la expiración o resolución de la Licencia, las Funcionalidades avanzadas bajo licencia cesan; el Build Pro vuelve al ámbito de las Funcionalidades básicas (o a la Prueba si queda Cupo disponible). Este retorno **no destruye ningún dato** ya creado mediante las Funcionalidades avanzadas y **no suprime el acceso** a los datos existentes; no afecta ni a las Funcionalidades básicas, ni a las actualizaciones del plugin, ni al resto de la instalación. Al dejar de estar disponibles determinadas Funcionalidades avanzadas, se invita al Usuario, si lo desea, a exportar o consultar los datos que dependen de ellas durante el periodo de validez de su licencia.

8.4 Tolerancia en caso de indisponibilidad del Servicio de Licencia

Si el Servicio de Licencia está **temporalmente inaccesible**, el plugin tolera esta indisponibilidad durante un **periodo de gracia de siete (7) días**, durante el cual las Funcionalidades avanzadas bajo licencia permanecen activas, a fin de que una simple indisponibilidad de red no prive al Usuario de sus derechos adquiridos. Transcurrido este plazo sin revalidación, el plugin vuelve al ámbito de las Funcionalidades básicas hasta el restablecimiento del servicio. Esta tolerancia se refiere a la sola indisponibilidad técnica del Servicio de Licencia; no guarda relación con la expiración de una licencia (artículo 8.3) ni con el agotamiento de un Cupo (artículo 8.2).

8.5 Reactivación

La suscripción de un nuevo periodo de licencia vuelve a desbloquear las Funcionalidades avanzadas. Los datos conservados al volver al ámbito básico vuelven a ser, en su caso, explotables por dichas funcionalidades.

Capítulo 9 — Soporte

9.1 Objeto y acceso

El soporte tiene por objeto asistir al Usuario en la instalación, configuración y uso normal de los plugins. Su beneficio puede reservarse a las licencias que incluyan dicho servicio.

9.2 Medios y condiciones

El soporte se presta a través de los canales indicados oficialmente por el Editor, cuyas modalidades pueden evolucionar. El Editor puede solicitar cualquier información útil para el análisis de una dificultad técnica.

9.3 Exclusiones

El soporte no cubre en particular el desarrollo específico, la personalización del código, la administración de WordPress, la administración de servidor, la recuperación de datos perdidos, los conflictos provocados por software de terceros, los temas no conformes con los estándares de WordPress y los alojamientos con una configuración incompatible.

9.4 Plazos

Los plazos de respuesta se facilitan a título indicativo y no constituyen un compromiso de nivel de servicio, salvo estipulación en contrario.

Capítulo 10 — Funcionamiento técnico y servicios externos

10.1 Alojamiento de los datos

Por principio, los plugins EquaSuite funcionan directamente dentro de la instalación WordPress del Usuario. Los datos generados o tratados por los plugins permanecen alojados bajo la exclusiva responsabilidad del Usuario o de su proveedor de alojamiento. El Editor no accede, en el marco del funcionamiento local de los plugins, a los datos propios de la instalación del Usuario.

10.2 Servicios externos invocados

El funcionamiento de los plugins puede requerir comunicaciones con servicios operados por el Editor. Estas invocaciones difieren según el Build: el **Build Free** puede comunicarse con el servicio de contenido de marketing del Editor (marketing.equadev.fr), en particular para la visualización de contenidos y, en su caso, una inscripción facultativa; el **Build Pro** puede además comunicarse con el Servicio de Licencia (license.equadev.fr, validación de las Claves y arbitraje del Cupo) y el servicio de actualización (update.equadev.fr, distribución de las actualizaciones del Build Pro). Estos intercambios se limitan a la información estrictamente necesaria para el funcionamiento de los Servicios afectados. El detalle de los datos transmitidos figura en el Capítulo 11 y en la Declaración RGPD del Editor.

10.3 Continuidad del Servicio de Licencia

El Servicio de Licencia puede basarse en un servidor principal y un servidor de respaldo destinados a garantizar la continuidad de la validación. En caso de indisponibilidad, se aplican los mecanismos de tolerancia del artículo 8.4. La indisponibilidad del Servicio de Licencia no afecta ni a las Funcionalidades básicas, ni a la descarga, ni a las actualizaciones.

10.4 Servicios de terceros

Determinados plugins EquaSuite pueden ofrecer funcionalidades basadas en servicios de proveedores terceros, a título de ejemplo y sin que esta lista sea exhaustiva: Stripe, Brevo, o

cualquier otro servicio compatible. El uso de estos servicios permanece sujeto a sus propias condiciones contractuales, políticas de privacidad y requisitos técnicos. El Editor no será responsable de las interrupciones, modificaciones, limitaciones o supresiones de servicios decididas por estos proveedores terceros.

10.5 Entorno WordPress

Los plugins EquaSuite se desarrollan conforme a los estándares de desarrollo de WordPress vigentes en el momento de su publicación. El Editor no puede garantizar el funcionamiento de un plugin cuando el entorno WordPress del Usuario está alterado, en particular por modificaciones del núcleo de WordPress, extensiones incompatibles, temas no conformes con los estándares, desarrollos específicos realizados por terceros o restricciones impuestas por el proveedor de alojamiento.

10.6 Versiones experimentales

El Editor puede ofrecer versiones beta, funcionalidades experimentales o versiones de vista previa, destinadas a fines de prueba. Su uso se realiza bajo el riesgo del Usuario: pueden ocasionar disfunciones, inestabilidad o una evolución sustancial de las funcionalidades antes de la publicación definitiva.

Capítulo 11 — Datos personales

11.1 Principios generales

Los plugins EquaSuite están diseñados según una arquitectura que privilegia el tratamiento local de los datos dentro de la instalación WordPress del Usuario. Salvo mención en contrario en la Documentación de un plugin o activación voluntaria de un servicio específico, los datos tratados por los plugins permanecen alojados en la infraestructura elegida por el Usuario.

11.2 Reparto de responsabilidades

El Usuario permanece como único responsable de los tratamientos de datos realizados mediante los plugins, de la determinación de las finalidades, del cumplimiento de las obligaciones que le incumben en virtud del Reglamento (UE) 2016/679 (RGPD) y de toda reglamentación aplicable, de la información de los interesados, de la gestión de sus derechos y del periodo de conservación. El Editor actúa en calidad de editor de software. Para los datos tratados en el marco de sus Servicios (Clave de licencia, host, datos técnicos), la calificación exacta de los roles en el sentido del RGPD se precisa en la [Declaración RGPD](#). Cuando prestaciones complementarias puntuales lleven al Editor a tratar datos por cuenta del Usuario y a petición expresa de este, un acuerdo de encargo de tratamiento distinto (DPA) define los derechos y obligaciones de las partes.

11.3 Datos transmitidos al Editor

El funcionamiento de los Servicios puede requerir la transmisión de información técnica, en particular: la Clave de licencia; el host (hostname) asociado; el identificador del producto; la versión del plugin; la versión de WordPress; la versión de PHP; registros técnicos, capturas de

pantalla o mensajes de error transmitidos voluntariamente por el Usuario en el marco de una solicitud de soporte. Esta información se limita a lo estrictamente necesario.

11.4 Datos de soporte

Cuando el Usuario solicita el soporte, le corresponde transmitir únicamente la información necesaria y velar, en caso de transmisión voluntaria de registros, capturas o mensajes de error, por que estén exentos de datos de carácter personal. En caso de incumplimiento fortuito, el Usuario informa sin demora a los interesados. El Editor trata la información comunicada respetando su Declaración de confidencialidad y no será responsable de la transmisión por el Usuario de datos de carácter personal en este marco.

11.5 Tratamientos del Editor

El tratamiento de los datos de carácter personal en el marco del uso de los plugins y de los Servicios se describe en la [Declaración RGPD](#) y la [Declaración de confidencialidad](#) del Editor, conformes al Reglamento (UE) 2016/679.

Capítulo 12 — Garantías, responsabilidad y disposiciones finales

Cláusulas base aplicables a ambos Builds. El presente capítulo contiene la totalidad de las protecciones del Editor. Se aplica a todo Usuario, ya utilice el Build Free (que acepta únicamente el presente CLUF) o el Build Pro (que acepta también las CGV). Estas protecciones se reproducen deliberadamente, de forma idéntica, en las Condiciones Generales de Venta aplicables al Build Pro licenciado.

12.1 Garantías legales

El presente Contrato no priva al Usuario de las garantías legales imperativamente aplicables, en particular la garantía de conformidad de los contenidos y servicios digitales debida al consumidor cuando resulte aplicable.

12.2 Suministro «tal cual» y ausencia de garantía de resultado

Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, el software se suministra **«tal cual»** y **«según disponibilidad»**, sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita, en particular sin garantía de idoneidad para un uso particular, de ausencia de errores, de continuidad del servicio o de resultado. El Editor no garantiza que el software alcance los objetivos comerciales, técnicos o de otro tipo perseguidos por el Usuario, ni que funcione sin interrupción ni error en todo entorno. Al distribuirse el código bajo la GPL, se suministra sin garantía dentro de los límites previstos por dicha licencia.

12.3 Seguridad de la instalación a cargo del Usuario

El Usuario es **único responsable de su entorno WordPress**: instalación, configuración, alojamiento, seguridad, actualizaciones y **copias de seguridad**. Le corresponde en particular mantener actualizados WordPress, PHP, las extensiones y los temas, asegurar los accesos de administración, realizar y verificar copias de seguridad periódicas, y probar las actualizaciones en un entorno apropiado cuando su actividad lo justifique. **El Editor no será responsable** de las disfunciones, vulnerabilidades, pérdidas de datos, intrusiones o compromisos resultantes del

entorno del Usuario, de una configuración inadecuada, de una falta de actualización o de copia de seguridad, de software de terceros, o de cualquier factor ajeno a su control. La validación, las pruebas, la puesta en producción y la explotación del software son responsabilidad exclusiva del Usuario. El Usuario es asimismo responsable de la conservación de su Clave de licencia y de todo secreto técnico requerido por el software (en particular las claves de cifrado o de sellado, cuya pérdida puede hacer que los datos sean definitivamente inexplotables). El Editor no posee copia de estos secretos y no puede restituirlos.

12.4 Responsabilidad del Usuario sobre los contenidos y productos

El Usuario es **único responsable de los contenidos que publica y de los productos o servicios que pone a la venta o trata** mediante los plugins, así como del cumplimiento de las reglamentaciones aplicables a su actividad (derecho del consumo, comercio electrónico, facturación, firma electrónica, prospección comercial, propiedad intelectual, protección de datos). **El Editor no es parte** de las relaciones, transacciones o contratos celebrados entre el Usuario y sus propios clientes o cualquier tercero mediante los plugins. No será responsable del contenido, la licitud, la ejecución o las consecuencias de dichas transacciones. El Usuario garantiza al Editor frente a toda reclamación de terceros resultante de los contenidos publicados o de los tratamientos realizados mediante los plugins.

12.5 Limitación de responsabilidad

Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, la responsabilidad del Editor en virtud del presente Contrato se **limita al importe efectivamente pagado por el Usuario en concepto de la licencia afectada** durante los doce (12) meses anteriores al hecho generador. Para el uso del Build Free y del periodo de Prueba, suministrados sin contrapartida económica, la responsabilidad del Editor se limita en las mismas condiciones, hasta el importe pagado (en su caso nulo), sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas. Quedan expresamente excluidos los daños indirectos, en particular las pérdidas de explotación, de cifra de negocio, de datos o de clientela. Estas limitaciones no se aplican en caso de culpa grave o dolosa del Editor, ni en los casos en que la ley las excluya (en particular daños corporales).

12.6 Disponibilidad de los Servicios

El Editor emplea los medios razonables para garantizar la disponibilidad de sus Servicios (Servicio de Licencia, servicio de actualización, contenido de marketing), sin garantía de disponibilidad ininterrumpida. El software está diseñado para tolerar una indisponibilidad temporal del Servicio de Licencia sin interrupción inmediata de las Funcionalidades avanzadas bajo licencia, en las condiciones del artículo 8.4. La indisponibilidad de los Servicios no afecta al funcionamiento de las Funcionalidades básicas.

12.7 Propiedad intelectual

El código de los plugins se distribuye bajo una licencia libre (GPLv2+); los derechos de autor sobre dicho código permanecen siendo los del Editor, ejercidos en el marco de esa licencia. Con independencia de la puesta a disposición del código bajo la GPL, el Editor permanece como único titular de los derechos de propiedad intelectual relativos en particular a: las marcas y denominaciones de la gama EquaSuite (EquaDev, EquaSuite, EquaTunnel, EquaBoard, EquaSign, EquaShop, EquaShowcase, EquaFulfil, siendo esta lista no exhaustiva y susceptible de

evolucionar); los elementos gráficos, iconos y logotipos, dentro de los límites de la GPL cuando estén incorporados al código; la identidad visual de la gama; la Documentación; las maquetas, demostraciones y soportes de presentación. La Clave de licencia y el Servicio de Licencia permanecen como propiedad del Editor. Ninguna disposición del presente Contrato confiere al Usuario un derecho de explotación de estos signos distintivos fuera de la promoción legítima de los plugins o de los usos permitidos por la GPL. La Documentación oficial está protegida por el derecho de autor; su reproducción, difusión o comercialización está prohibida fuera de los casos autorizados por la ley o por el Editor. Las sugerencias, propuestas de mejora, informes de anomalías o comentarios transmitidos voluntariamente al Editor podrán utilizarse libremente para mejorar los plugins, sin remuneración ni transferencia de los derechos sobre las obras originales eventualmente transmitidas. Las contribuciones al código se inscriben, en su caso, en el marco de la GPL.

12.8 Resolución

El presente Contrato se aplica mientras el Usuario utilice un plugin. En caso de incumplimiento por el Usuario de sus obligaciones, en particular de las restricciones del artículo 6, el Editor puede suspender o revocar la licencia de las Funcionalidades avanzadas, previo requerimiento infructuoso cuando la ley lo exija, sin perjuicio de cualquier recurso y sin afectar a los derechos del Usuario sobre el código en virtud de la GPL. El fin de la licencia conlleva el retorno al ámbito de las Funcionalidades básicas en las condiciones del Capítulo 8, sin afectar al resto de la instalación. El Usuario puede en todo momento dejar de utilizar el plugin y desinstalarlo.

12.9 Fuerza mayor

El Editor no será responsable de un retraso o una inejecución resultante de un evento de fuerza mayor en el sentido del artículo 1218 del Código Civil, en particular: catástrofes naturales, incendios, inundaciones, conflictos armados, actos de terrorismo, pandemias, ciberataques de magnitud excepcional, cortes masivos de las redes de telecomunicación, indisponibilidad generalizada de las infraestructuras de Internet, decisiones de una autoridad pública, fallo generalizado de un proveedor de infraestructura.

12.10 Idioma

El presente Contrato se pone a disposición en varios idiomas. La versión en el idioma del Usuario se proporciona como cortesía para facilitar la comprensión. En caso de divergencia de interpretación, **prevalece la versión francesa**, sin perjuicio de disposición imperativa contraria de la ley aplicable al consumidor.

12.11 Ley aplicable y jurisdicción

El presente Contrato se rige por el **Derecho francés**. Cuando el Usuario sea un consumidor residente en otro Estado, se beneficia además de las disposiciones imperativas protectoras de la ley de su país de residencia habitual, conforme al Reglamento (CE) n.º 593/2008 (Roma I). Sin perjuicio de las normas de orden público aplicables a los consumidores, todo litigio es competencia de los tribunales de la circunscripción del domicilio social del Editor.

12.12 Integridad, nulidad parcial y modificación

El presente Contrato, combinado en su caso con las [Condiciones Generales de Venta](#) para el Build Pro licenciado, expresa la integridad del acuerdo entre el Usuario y el Editor relativo al uso de los plugins. En caso de contradicción relativa a los aspectos comerciales (precio, duración, renovación, desistimiento), prevalecen las Condiciones Generales de Venta; en cualquier otra materia, y en particular en materia de responsabilidad, garantía y propiedad intelectual, al estar redactadas de forma idéntica las estipulaciones del presente Contrato y las de las CGV, se aplican indistintamente. Si una estipulación se declara nula o inaplicable, las demás conservan su plena eficacia. El Editor puede modificar el presente Contrato para reflejar una evolución del software, de sus prácticas o de la reglamentación; la versión aplicable es la vigente en la fecha de uso, cuya fecha de última actualización figura en el encabezado.